



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0421/2013

2.12.2013

*****II**

PRIPOROČILO ZA DRUGO OBRAVNAVO

o stališču Sveta v prvi obravnavi z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov (13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))

Odbor za mednarodno trgovino

Poročevalka: Godelieve Quisthoudt-Rowohl

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplem poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplem poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano (npr. „~~ABCD~~“). Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
PRILOGA K ZAKONODAJNI RESOLUCIJI	6
OBRAZLOŽITEV	10
POSTOPEK	11

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o stališču Sveta v prvi obravnavi z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov
(13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))**

(Redni zakonodajni postopek: druga obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju stališča Sveta v prvi obravnavi (13283/1/2013 – C7-0411/2013),
 - ob upoštevanju svojega stališča v prvi obravnavi¹ o predlogu Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2011)0082),
 - ob upoštevanju člena 294(7) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju člena 72 Poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za mednarodno trgovino (A7-0421/2013),
1. odobri stališče Sveta v prvi obravnavi;
 2. odobri skupno izjavo Parlamenta, Sveta in Komisije, priloženo tej resoluciji;
 3. upošteva izjavo držav članic in izjave Komisije, priložene tej resoluciji;
 4. ugotavlja, da je akt sprejet v skladu s stališčem Sveta;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj skupaj s predsednikom Sveta podpiše pravni akt na podlagi člena 297(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije;
 6. naroči svojemu generalnemu sekretarju, naj potem ko je bilo preverjeno, da so bili vsi postopki pravilno zaključeni, podpiše akt in ga v soglasju z generalnim sekretarjem Sveta da objaviti v *Uradnem listu Evropske unije* skupaj z vsemi izjavami, priloženimi tej resoluciji;
 7. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

¹ UL C 251 E, 31.8.2013, str. 126.

PRILOGA K ZAKONODAJNI RESOLUCIJI

**Skupna izjava o členu 15(6) Uredbe (ES) št. 1225/2009
in členu 25(6) Uredbe (ES) št. 597/2009**

Evropski parlament, Svet in Komisija menijo, da je vključitev člena 15(6) Uredbe (ES) št. 1225/2009 in člena 25(6) Uredbe (ES) št. 597/2009 upravičena izključno zaradi posebnih značilnosti navedenih uredb pred spremembo na podlagi te uredbe. Zato vključitev določbe, kot sta ta člena, velja samo za ti uredbi in ne pomeni precedensa pri pripravi prihodnje zakonodaje.

Zaradi jasnosti Evropski parlament, Svet in Komisija razumejo, da člen 15(6) Uredbe (ES) št. 1225/2009 in člen 25(6) Uredbe (ES) št. 597/2009 ne uvajata postopkov odločanja, ki bi se razlikovali od tistih iz Uredbe (EU) št. 182/2011 ali jih dopolnjevali.

Izjava držav članic o uporabi členov 3(4) in 6(2) Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s postopki v zvezi s protidampinškimi in izravnalnimi dajatvami na podlagi uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009

Kadar država članica predlaga spremembo v zvezi z osnutkom ukrepov za protidampinško ali izravnalno dajatev iz uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009 (v nadaljevanju: osnovni uredbi) v skladu s členom 3(4) ali členom 6(2) Uredbe (EU) št. 182/2011:

- (a) zagotovi, da se sprememba predlaga v ustreznem roku, ki je v skladu z roki iz osnovnih uredb in odraža potrebo Komisije, da ima na voljo dovolj časa za izvedbo morebitnega potrebnega postopka razkritja in ustrezno preučitev predloga, ter potrebo odbora, da preuči kateri koli predlog spremembe osnutka ukrepa;
- (b) zagotovi, da je predlog spremembe v skladu z osnovnima uredbama, kot ju razlaga Sodišče Evropske unije, in ustreznimi mednarodnimi obveznostmi;
- (c) zagotovi pisno utemeljitev, v kateri navede vsaj, kako se predlagana sprememba navezuje na osnovni uredbi in dejstva, ugotovljena med preiskavo, vključuje pa lahko tudi kakršne koli druge zadevne argumente, ki jih država članica, ki predlaga spremembo, šteje za ustrezne.

Izjava Komisije

glede postopkov v zvezi s protidampinškimi in izravnalnimi dajatvami na podlagi uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009

Komisija priznava, da je za države članice pomembno, da prejmejo informacije, kadar to določata uredbi (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009 (v nadaljevanju: osnovni uredbi), da bi lahko prispevale k ustrezno utemeljenim odločitvam, zato si bo prizadevala za doseg tega cilja.

* * *

V izogib dvomom Komisija sklicevanje na posvetovanja v členu 8(5) Uredbe (EU) št. 182/2011 razume kot zahtevo, naj razen v izjemno nujnih primerih zaprosi za mnenja držav članic, preden sprejme začasne protidampinške in izravnalne dajatve.

* * *

Komisija bo poskrbela za učinkovito upravljanje vseh vidikov postopkov v zvezi s protidampinškimi in izravnalnimi dajatvami iz uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009, vključno z možnostjo držav članic, da predlagajo spremembe, da bi zagotovila, da se upoštevajo določeni roki in obveznosti do zainteresiranih strani iz osnovnih uredb ter da so morebitni dokončno uvedeni ukrepi skladni z dejstvi, ugotovljenimi med preiskavo, in osnovnima uredbama, kot ju razlaga Sodišče Evropske unije, ter v skladu z mednarodnimi obveznostmi Unije.

Izjava Komisije o kodifikaciji

Sprejetje Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov in Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih in izvedbenih pooblastil za sprejetje nekaterih ukrepov bo pomenilo veliko število sprememb teh aktov. Komisija bo za izboljšanje berljivosti zadevnih aktov v najkrajšem možnem času predlagala kodifikacijo aktov, ko bosta ti uredbi sprejeti, in sicer najkasneje do 1. junija 2014.

Izjava Komisije o delegiranih aktih

Komisija v zvezi z Uredbo (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov in Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi z dodelitvijo delegiranih in izvedbenih pooblastil za sprejetje nekaterih ukrepov opozarja na zavezo, ki jo je sprejela v odstavku 15 okvirnega sporazuma o odnosih med Evropskim parlamentom in Evropsko komisijo, da bo Parlamentu zagotovila vse informacije in dokumente, povezane s svojimi sestanki z nacionalnimi strokovnjaki v okviru svojega dela, povezanega s pripravo delegiranih aktov.

OBRAZLOŽITEV

Komisija je morala zaradi sprememb, ki jih je uvedla Lizbonska pogodba in posledično sprejetje Uredbe (EU) št. 182/2011 (o izvedbenih aktih), prilagoditi pravila o sprejemanju odločitev v trgovinski politiki novemu režimu delegiranih in izvedbenih aktov. Komisija je tako pripravila dva predloga za prilagoditev, znana kot Omnibus I in Omnibus II, ki vsak zase v enem instrumentu združujeta zadevne trgovinske uredbe, ki jih je bilo treba nadgraditi, pri čemer se Omnibus I nanaša zlasti na izvedbene, Omnibus II pa na delegirane akte. Ta predlog (Omnibus I) vsebuje potrebne spremembe ustreznih besedil in navaja, kateri postopki se bodo uporabljali, zlasti izbiro med svetovalnim postopkom in postopkom pregleda za izvedbene akte.

Po tem, ko je bilo na plenarnem zasedanju 14. marca 2012 sprejeto stališče Parlamenta iz prve obravnave, so se z irskim predsedstvom začela neformalna pogajanja, da bi dosegli zgodnji dogovor v drugi obravnavi. Pogajalski skupini Parlamenta in Sveta sta 5. junija 2013 po več krogih trialoga dosegli dogovor. Besedilo dogovora je bilo 11. julija 2013 predloženo odboru INTA v glasovanje in bilo potrjeno z veliko večino. Na podlagi odobritve odbora je njegov predsednik isti dan v pismu predsedniku Coreperja navedel, da bo na plenarnem zasedanju predlagal, da se stališče Sveta odobri v prvi obravnavi brez predlogov sprememb. Po pregledu pravnikov lingvistov je Svet 15. novembra 2013 sprejel svoje stališče iz prve obravnave, s čimer je potrdil dogovor.

Glede na to poročevalka predlaga, da se brez sprememb sprejmeta stališče Sveta v prvi obravnavi in skupna izjava Parlamenta, Sveta in Komisije o členu 15(6) Uredbe (ES) št. 1225/2009 in členu 25(6) Uredbe (ES) št. 597/2009. Prav tako priporoča, da se Parlament seznanj z izjavo držav članic o uporabi členov 3(4) in 6(2) Uredbe (EU) št. 182/2011 v zvezi s protidampinškimi in izravnalnimi dajatvami na podlagi uredb (ES) št. 1225/2009 in (ES) št. 597/2009 ter izjav Komisije o protidampinških in izravnalnih dajatvah ter kodifikaciji in delegiranih aktih. Vse tri izjave se objavijo s končnim zakonodajnim aktom.

POSTOPEK

Naslov	Sprememba nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov
Referenčni dokumenti	13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD)
Datum 1. obravnave EP – št. P	14.3.2012 T7-0076/2012
Predlog Komisije	COM(2011)0082 - C7-0069/2011
Datum razglasitve prejetja stališča Sveta iz prve obravnave na zasedanju	21.11.2013
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	INTA 21.11.2013
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Godelieve Quisthoudt- Rowohl 12.4.2011
Datum sprejetja	28.11.2013
Izid končnega glasovanja	+: 28 –: 0 0: 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	William (grof) Dartmouthski, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Katarína Neved'alová, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Josef Weidenholzer, Roberts Zīle
Datum predložitve	2.12.2013